



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

*„За по-качествено образование“*

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*



Европейски социален фонд

*Инвестира във вашето бъдеще*

## УЧЕБНА ПРОГРАМА ЗА ПРОФИЛИРАНА ПОДГОТОВКА ПО НЕМСКИ ЕЗИК ВТОРИ ЧУЖД ЕЗИК МОДУЛ “Език и култура”

### КРАТКО ПРЕДСТАВЯНЕ НА УЧЕБНАТА ПРОГРАМА НА МОДУЛА

Обучението в модул „ЕЗИК И КУЛТУРА” за непрофилирана подготовка по немски език на ученици от XII клас е насочено към усвояване към овладяване на базисни знания, умения и отношения, свързани с усъвършенстването на социалингвистичната и межкултурната компетентности като компоненти на комуникативната езикова компетентност на ученика, както и с очакваните резултати от обучението по немски език като втори чужд език в края на втори гимназиален етап на средната образователна степен и с достигането на равнище B1+ на езикова компетентност на ученика по Общата европейска езикова рамка.

Учебната програма конкретизира резултатите, които учениците трябва да постигнат в края на XII клас в резултат на непрофилираната подготовка в областта на межкултурното общуване, с фокусирани знания за немскоезичните култури. Тематичните области и учебните дейности в програмата са съобразени с интересите, възрастовите особености и опита на учениците. Като се отчита фактът, че голяма част от межкултурните знания, умения и нагласи вече са били интегрирани в комуникативната компетентност на учениците, развивана по време на целия етап на тяхното обучение по немски език с обща комуникативна насоченост (ЗП), настоящата програма цели да разшири и обогати межкултурната компетентност на учениците. Програмата дава възможност на учителя да я адаптира според спецификата на собствения учебен контекст и да прилага различни подходи, методи и стратегии на обучение за стимулиране на индивидуалното развитие на учениците и самостоятелност при учене, както и насърчаване на мотивацията им в перспективата на ученето през целия живот.

Учебната програма за непрофилирана подготовка по немски език за модул „ЕЗИК И КУЛТУРА” е разработена съобразно

- Стандарта (ДОО) за профилирана подготовка на КОО „Чужди езици” – модул „Език и култура”;
- Националната програма за развитие на училищното образование и предучилищно възпитание и подготовка (2006-2015 г.);
- Програмата за развитие на образованието, науката и младежките политики в РБ (2009-2013 г.);

Референтните документи на ЕС: Обща европейска езикова рамка; Европейска референтна рамка за ключови компетентности; Европейска квалификационна рамка за учене през целия живот.



Европейски съюз

# ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

## „За по-качествено образование“

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



Европейски социален фонд

## Инвестира във вашето бъдеще

### УЧЕБНО СЪДЪРЖАНИЕ И ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ ПО ТЕМИ

Теми	Очаквани	Нови знания
<b>История и съвременност</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Немскоезични страни</li> <li>Важни исторически събития и личности</li> </ul> /4 учебни часа за нови знания/	<b>Познавателна компетентност</b> В резултат на обучението ученикът: <ul style="list-style-type: none"> <li>познава основни факти, свързани с историята, географията, политическото и социалното устройство на страната/страните на изучавания език;</li> <li>познава някои от най-изтъкнатите автори/творци и техните най-бележити произведения/творби от областта на литературата, музиката, изобразителното изкуство, киното и др. в страната/страните на изучавания език;</li> <li>познава структурата на образователната система и основните научни достижения в страната/страните на изучавания език;</li> <li>познава особеностите на ежедневието, бита, традициите и празниците в страната/страните на изучавания език;</li> <li>познава типичните поведенчески модели (напр. при поздрав, при отправяне на покана и т.н.) и знае как да реагира адекватно според възприетите норми на поведение в страната/страните на изучавания език;</li> <li>разбира основните културни ценности и вярвания на носителите на изучавания език.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>страните с официален език немски;</li> <li>други страни, в които се говори немски език;</li> <li>Германия, Австрия, Швейцария – т. нар. DACHL-Länder: географско положение; държавно устройство; столици, големи градове; национални символи; национални празници;</li> <li>Германия: <ul style="list-style-type: none"> <li>18 януари 1871 – основаване на Германския Райх;</li> <li>Weimarer Republik;</li> <li>Nationalsozialismus;</li> <li>23 май 1949 – zwei deutsche Staaten;</li> <li>3 октомври 1990 – der Tag der Vereinigung</li> </ul> </li> <li>Австрия <ul style="list-style-type: none"> <li>976 - маркграфство</li> <li>1945 – втора република</li> </ul> </li> <li>Швейцария <ul style="list-style-type: none"> <li>1 август 1291 – създаване на вечен съюз</li> <li>12 септември 1848 – създаване на днешната федерация „Един за всички, всички за един“</li> </ul> </li> </ul>



Европейски съюз

# ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

## „За по-качествено образование“

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



Европейски социален фонд

## Инвестира във вашето бъдеще

<p><b>Културни традиции и празници</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Празници</li> <li>• Празненства и традиции</li> <li>• Културно-исторически паметници</li> </ul> <p>/4 учебни часа за нови знания/</p>	<p><b>Поведенческа компетентност</b> В резултат на обучението ученикът:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• открива / идентифицира проявленията на културното разнообразие;</li> <li>• осмисля / интерпретира смисъла и значението на културното различие (напр. даден факт или явление от чуждата култура) в рамките на съответния културен контекст;</li> <li>• сравнява и съпоставя, открива прилики и разлики между родната и културата/културите на носителите на изучавания език; в контекст на многоезичие прави подобни културни паралели и с останалите езици и култури, които познава.</li> </ul> <p><b>Ценностна компетентност</b> В резултат на обучението ученикът:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• проявява отвореност и любознателност към културното разнообразие;</li> <li>• проявява толерантност и се въздържа от изяви на недоверие, предразсъдъци и негативно отношение към различията;</li> <li>• проявява чувствителност към различието, вкл. и усет за потенциален межкултурен конфликт, както и такт при избягването му или неговото преодоляване;</li> <li>• проявява респект и уважение към културното различие, като не подценява достойнството и самобитността на родната култура;</li> <li>• умее да съпреживява и да изрази съпричастност към чувствата, вярванията и ценностите на носителите на</li> </ul>	<p>- Otto von Bismark; Helmut Kohl, Maria Theresia; Wilhelm Tell</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• асоциации и клишета:</li> <li>• Германия – магистрала, ред, точност, трудолюбие;</li> <li>• Швейцария - швейцарски шоколад, часовници, банки, Алпите;</li> <li>• Австрия – виенски валс, ски, виенско колело;</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oktoberfest;</li> <li>• Fasching;</li> <li>• Сезонът на баловите в Австрия, Виенски оперен бал;</li> <li>• Biergarten; Wiener Kaffeekultur;</li> <li>• Branderburger Tor;</li> <li>• Reichstagsgebäude;</li> </ul>
---	---	---



**„За по-качествено образование“**

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



Европейски социален фонд

*Инвестира във вашето бъдеще*

<p><b>Литература и изкуство</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Класика и съвременност</li>   <li>• Изкуство - кино, музика</li>   <li>• Народно творчество</li> </ul> <p>/4 учебни часа за нови знания/</p>	<p>изучавания език, както и към носители на други езици, които използват изучавания език като средство за комуникация.</p> <p><b>Стратегическа компетентност</b> В резултат на обучението ученикът:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• прилага стратегии за успешна межкултурна комуникация, вкл. и компенсаторни стратегии, за да избегне недоразумение при взаимодействието с представителите на другата културна общност, като отчита културните специфики (напр. възражения, ценности, приети модели на поведение и пр.) на участниците в ситуацията на межкултурно общуване.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brüder Grimm – Märchen;</li> <li>• Siegfried Lenz “Schweigeminute”(откъс)</li>   <li>• Berlinale; известни композитори съвременни групи; „Ода на радостта”</li>   <li>• Sprichwörter</li> </ul>
<p><b>Етикет на общуване</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Речеви етикет</li> <li>• Изразяване на емоции</li> </ul> <p>/4 учебни часа за нови знания/</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• разговор, телефонен разговор, интервю: представяне; неформално и официално обръщение; започване, поддържане и приключване на разговор; смяна на темата; лични и полуофициални писма: обръщение – неформално и официално; заключителни и поздравителни формули; изразяване на: благодарност; извинение; съжаление; учтиво одобрение и неодобрение; учтиво съгласие и несъгласие; интерес; възхищение; радост; съчувствие;</li> </ul>



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

**„За по-качествено образование“**

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



Европейски социален фонд

**Инвестира във вашето бъдеще**

## ХОРАРИУМ ЗА МОДУЛА

Годишен брой часове за изучаване на модула в 11. клас - 0 часа

Годишен брой часове за изучаване на модула в 12. клас - 31 часа /31 учебни седмици по 1ч.седмично/

**Допълнителни уточнения за конкретния модул.**

Описанието на новите знания в програмата няма изчерпателен и/или затворен характер – изброените примери в съответните тематични области имат по-скоро илюстративна цел и могат да бъдат допълвани и разширявани според интересите на учениците; т. е. залага се на проектната работа и самостоятелните проучвания на учениците по темите според интересите им.

Межкултурните знания следва да се поднасят в дух на толерантност към различието и в съпоставителен план със съответните проявления в родната култура.

**Препоръчително разпределение на часовете:**

За нови знания	до 15 часа	до 50 %
За упражнения	до 3 часа	до 10 %
За преговор	до 3 часа	до 10 %
Практически дейности/работата по проекти	до 8 часа	до 25 %
За контрол и оценка	до 2 часа	до 5 %

## ОЦЕНЯВАНЕ

**Съотношение при формиране на срочна и годишна оценка:**

Текущи оценки от работа в клас, участие в групови обсъждания и дискусии	25 %
Текущи оценки от домашни работи	25 %
Оценки от работа по проект	30 %
Оценки от контролни и/или класни работи	20 %





Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

**„За по-качествено образование“**

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*

**Инвестира във вашето бъдеще**



## ДЕЙНОСТИ И МЕЖДУПРЕДМЕТНИ ВРЪЗКИ

*В този раздел се посочват примерни дейности, които могат да се реализират в класната стая или в лаборатория, както и такива, които се реализират извън училище.*

*Тези дейности не са свързани само с конкретна тема, а имат междупредметен характер и са насочени към придобиване на ключови компетентности, постигането на които се посочва.*

### ЧУЖДИЯТ ЕЗИК КАТО СРЕДСТВО ЗА КОМУНИКАЦИЯ

Профилираното обучение по немски език цели:

- да доразвие и обогати езиковата, социокултурната и стратегическата компетентност на учениците на немски език;
- да изгради у ученика умения не само за свободно използване на немски език за комуникативни цели, но и за обучение на немски език;
- да продължи да изгражда положително отношение към изучаването на немски език и култура;
- да продължи да спомага за осъзнаване необходимостта от владенето на чужд език като фактор за интелектуалното израстване на индивида в гражданското общество.

### ВОДЕЩИ ПРИНЦИПИ НА ОБУЧЕНИЕТО

- личностно-ориентирано обучение, което позволява индивидуализиран и диференциран подход;
- комуникативна компетентност с акцент върху практическата насоченост на немски език;
- формиране на ценностната система на личността в интелектуален, нравствен, естетически, социален, междуличностен и поведенчески план и развиване на умения за общуване, творчески способности, независимо мислене, самостоятелно вземане на решения и поемане на отговорности.



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

**„За по-качествено образование“**

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*

***Инвестира във вашето бъдеще***



## **ПОДХОДИ И МЕТОДИ ПРИ ОБУЧЕНИЕТО ПО НЕМСКИ ЕЗИК**

Профилираното обучение по немски език в единадесети и дванадесети клас е ориентирано към цялостното систематизиране, надграждане и обобщаване на усвоените знания, умения и отношения и следва следните принципи и подходи:

- организацията на материала е от лесно към трудно, от изучено към ново;
- четирите модула в профилираната подготовка са взаимно свързани и интегрирани и трябва да се разглеждат като единно цяло;
- четирите езикови компетентности се развиват и усъвършенстват равнопоставено и интегрирано;
- езиковите знания се интегрират в комуникативните умения;
- родният език се използва при крайна необходимост;
- комуникативните умения постепенно се усъвършенстват чрез разнообразяване на ситуациите и прилагане на интерактивни методи на обучение;
- ученикът се поставя в условия да съпоставя, да сравнява, да открива съвпадения и различия, да обобщава, да търси и предлага свои решения;
- създават се асоциативни връзки с усвоените вече знания и с придобитите умения за учене;
- социокултурната информация за немскоезичните култури е база за сравнение с българската култура и цели изграждане на нагласа за межкултурно общуване, развиване на толерантност и интерес към други култури и модели на поведение, както и на съзнание за национална идентичност.

## **ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ВЪВЕЖДАНЕТО НА НОВИ ЗНАНИЯ**

*Компетентностите за межкултурно общуване са интегрирани и свързани с темите. Подборът на текстовите разновидности трябва да е съобразен със спецификата и целите на всяко комуникативно умение, например: за слушане – съобщения, обяви, упътвания, инструкции, диалози и др.; за четене – приказки, разкази, анекдоти, реклами, менюта, разписания, указани, обяви, проспекти, писма, електронни съобщения и др.; за говорене – диалози, описания, разкази и др.; за писане – попълване на формуляри, съобщения, описания, писма, разкази и др.*



Европейски съюз

## ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

### *„За по-качествено образование“*

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*



Европейски социален фонд

### *Инвестира във вашето бъдеще*

При въвеждането на нови знания следва да се спазват следните изисквания:

- новият материал се въвежда в съпоставка с вече изучения, включва се в дейностите на учениците, създават се асоциативни връзки с изучаваното по другите предмети;
- обемът на новите знания да не надвишава 50%;
- лексикалните знания се обогатяват в рамките на посочения процент нови знания, като не надвишават заложеното ниво на обща комуникативна компетентност – B1+;
- съдържанието на обучението по култура и межкултурно общуване се въвежда поетапно, като се прилага индуктивен подход и връзка със знанията на учениците, придобити по роден език и култура и особеностите на чуждите такива, за да се осигури осъзнато и ангажирано отношение към изучаваните култури;

### **Прилагат се различни традиционни и интерактивни форми на учебна работа:**

- работа по двойки;
- работа в екип;
- индивидуална работа;
- изработване и представяне на индивидуални и групови проекти;
- фронтално обучение;

### **В хода на учебния процес се прилагат разнообразни дейности:**

- ролеви игри и симулации (разиграване на примерни ситуации);
- самостоятелни задачи, съобразени с индивидуалните интереси на учениците;
- работа по проекти, презентации по самостоятелно или екипно проучена тема;
- представяне на съчинения, стихотворения, песни и пиеси;
- дидактически игри в устна или писмена форма (съставяне на фрази или истории с определени думи, групиране на думи, кръстословици, и т.н.);
- учебен превод от родния на чуждия език;
- извънкласна дейност, обвързана с учебния процес (посещения на кино, театрални или оперни постановки на немски език или свързани с културния контекст на немскоезичните страни, изложби, уроци изнесени сред природата и свързани със заобикалящата среда, участие в училищни и извънучилищни проекти, представления, тържества, срещи с носители на езика и др.).





Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

**„За по-качествено образование“**

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*



Европейски социален фонд

***Инвестира във вашето бъдеще***

**Използват се подходящи автентични и адаптирани материали:**

- аудио и мултимедийни материали (филми, предавания, театрални постановки, песни, аудиокниги и др.);
- печатни материали (вестници, списания, репродукции, каталози и гидове на музеи, откъси от книги, проспекти, брошури и др.);
- системи за електронно обучение (образователен софтуер, онлайн ресурси).

## **МЕЖДУПРЕДМЕТНИ ВРЪЗКИ**

**Изучаването на немски език предоставя възможности за използване и създаване на връзки със следните предмети:**

*Български език и литература*

- социокултурни познания, свързани с национални традиции, обичаи и ценности; литературни произведения; умения за активно участие в ситуации на межкултурно общуване.

*Втори чужд език*

- социокултурни връзки; стратегии и техники за учене на чужд език; умения за работа с речник; международна лексика.

*Математика*

- сравняване на стойности; логически разсъждения и изводи.

*История и цивилизация*

- символи, празници, традиции; исторически събития; социални отношения; модели на управление, понятие за многоперспективност и многообразие на източниците на информация, работа с автентични източници на информация.

*География и икономика*

- политическа и географска карта на света; население; природни забележителности; икономика.

*Свят и личност*

- морал и морален избор; права и законност; държавно устройство, приятелство, нравствени категории.



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

**„За по-качествено образование“**

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*

***Инвестира във вашето бъдеще***



Европейски социален фонд

*Биология и здравно образование*

- здравно образование; здравословен начин на живот; хигиена; заобикаляща среда и екология; растения и животни.

*Физика и астрономия*

- земя и вселена; мерни единици; научни постижения и открития.

*Химия и опазване на околната среда*

- заобикаляща среда и екология; научни постижения и открития.

*Физическо възпитание и спорт*

- видове спорт, спортни игри и правила; състезателен дух, екипност; учене чрез действие, спортни постижения.

## **КЛЮЧОВИ КОМПЕТЕНТНОСТИ**

**Обучението по немски език предоставя възможност на ученика да овладее следните ключови компетентности:**

**ОБЩУВАНЕ НА НЕМСКИ ЕЗИК** – чрез разбиране и съставяне на устни и писмени послания, разбиране, изразяване и интерпретиране на мисли, факти, мнения, чувства и отношения, както в устна, така и в писмена форма (слушане, говорене, четене и писане) в различни обществени и културни ситуации, използване на помощни материали и техника.

**В процеса на обучението по немски език на ученика се предоставя възможност паралелно да развива:**

**КОМПЕТЕНТНОСТ ЗА ОБЩУВАНЕ НА РОДЕН ЕЗИК** – чрез обогатяване на лексикалния запас и осмисляне на механизмите, регулиращи употребата на езика в речта и чрез развиване на усет за оптимален избор на езикови форми, подходящи за конкретни контекстови условия;



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

*„За по-качествено образование“*

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*



Европейски социален фонд

***Инвестира във вашето бъдеще***

***ДИГИТАЛНА КОМПЕТЕНТНОСТ*** – чрез използване на системи за електронно обучение в часовете по немски език за развиване на информационно-комуникационни и речеви умения;

***МАТЕМАТИЧЕСКА КОМПЕТЕНТНОСТ И КОМПЕТЕНТНОСТИ В ПРИРОДНИТЕ НАУКИ*** – чрез извършване на дейности за запознаване с основни математически действия и концепции и с основни принципи и методи на природните науки и технологиите, както и отражението им върху природната среда;

***УМЕНИЯ ЗА УЧЕНЕ*** – чрез натрупване на знания и опит ученикът развива потребност за мотивирано учене и осъзнава необходимостта от постоянно самоусъвършенстване; осъществява пренос и прилага богат набор от стратегии за усвояване както на езици, така и на други учебни дисциплини;

***ОБЩЕСТВЕНИ И ГРАЖДАНСКИ КОМПЕТЕНТНОСТИ*** – чрез участие в екипни проекти и индивидуални дейности ученикът изгражда норми на поведение, формира ценностна система и гражданско самосъзнание и осмисля взаимодействието на националната културна идентичност с културите на другите народи, развива и проявява активна гражданска позиция;

***КУЛТУРНА ОСЪЗНАТОСТ И УМЕНИЕ ЗА ИЗРАЗЯВАНЕ ЧРЕЗ ТВОРЧЕСТВО*** – чрез дейности за опознаване на различните култури в контекста на световното и европейско културно наследство и чрез разнообразни проекти и творчески инициативи, ученикът активно участва в постановки, празници и др. посветени на България и на немскоезичните страни и развива творческите си способности.

***ИНИЦИАТИВНОСТ И ПРЕДПРИЕМАЧЕСТВО*** – чрез работа в екип и поставяне на индивидуални задачи, ученикът се научава да организира работата си, да спазва сроковете, да развива новаторско мислене и да приема нови идеи;



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

**„За по-качествено образование“**

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*

***Инвестира във вашето бъдеще***



Европейски социален фонд

---

**УМЕНИЕ ЗА ПОДКРЕПА ЗА УСТОЙЧИВО РАЗВИТИЕ И ЗА ЗДРАВΟΣЛОВЕН НАЧИН НА ЖИВОТ** – чрез дейности, формиращи навици за природосъобразен и здравословен начин на живот, за опазване за световното и националното културно наследство и спазване принципите на социалното равенство.